

NOTARY PUBLIC
公證人
Order W. Cumyow
501 Main St.
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓仔梳銀行二樓舖街夾
打街請由正門入可矣
電話MU.1-6513

明達
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬傢俬
專任裝修
夜 MU.1-7753

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

水貨
青皮燕 沙田柚
紅芋仔 板芋仔
鮮蓮藕 靚馬蹄
咸魚 三牙或
吊曹白 吊大或
大紅魚 黃花同
海味
海參鮑翅花膠
魚肚片片膠波
蝦米墨魚俱齊

明伯關
承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 備有光顧
無不歡迎 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號 舖街
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保險
火燭意外
火燭燕梳等
備有誠辦
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, P.C. MU1-8850

全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LEGG LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

武俠小說 英雄方世玉
第八回 方世玉勇戰奪回慶雲庵
把守同慶堂之門徒，亞勝亞炳兩人開聲。大吃一驚。亞炳亦十分聰明。忙忙取過一口單刀在手。高聲喝曰：「誰人來也？」
方世玉怒答曰：「快快開門。我來找白飛龍晦氣。若不開門。定將大門打破。放火燒為平地也。」亞炳聞言。不禁大吃一驚。亞炳那敢怠慢。急急命亞勝從後門逃出。飛跑趕往告知白飛龍師傅而去。此時同慶堂中。除了亞炳亞勝兩人。技擊比較精通一些。其餘十多人。亦是個個僅學得兩路花拳繡腿之流。實不堪一擊也。亞炳那敢開門。只得指揮十多名兄弟。紛紛握刀握棍。準備而已。方世玉胡亂罵兩句。見不開門。不禁大怒。況且此次來此。亦是藉端借故。好使調虎離山。引白飛龍返回而已。
當下方世玉急與胡亂罵兩句。躍上牆頭而去。亞炳認得乃是方世玉來也。更是大吃一驚。方世玉胡亂罵兩句。亦持技高胆大。即躍天階上。就截住亞炳與各門徒殺了過來。亞炳祇有與各人拚命抵禦。無奈十多名白龍門徒。那是方世玉胡亂罵兩句。不消兩個回合。早已有數人被殺得頭破血流。返身飛跑而去。亞炳見白飛龍。未有趕返。心中大驚。那敢再戰。急急從後門逃去。各人見亞炳亦已逃去。那敢再戰。個個從後門飛奔而去。方世玉不禁哈哈笑曰：「此班蠢才。真是毫中用。連一個回台亦不夠。就人人運去。那個白飛龍的不見返還救救耶？」
方世玉說着。胡亂罵早已用棍。將同慶堂的老招牌打下。演武廳上像個什物。亦被胡亂罵乾方世玉兩人。盡掃一通。時方世玉胡亂罵兩人。見白飛龍久久未有趕回。胡亂罵急曰：「一方師兄。那白飛龍還未見返到。未知一清兩叔等。殺往慶雲庵可如何也。還是趕往慶雲庵中。一看情形為妙也。」胡亂罵乾正話口未完。已開得街上人聲鼎沸。喧鬧異常。方世玉急曰：「一黑乾！定是那白飛龍頭返來也。小心為是。」胡亂罵乾連聲應是。急與方世玉躍上牆頭細看。原來白飛龍得亞勝來報知。不禁大吃一驚。

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

東亞旅社
IUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-5084

本社設在華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往住宿 長住暫居
携隨行李 上落週安
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎

女中醫 黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
電話 MU. 2-1078

96 GENERAL BAKERY
在你歡喜的福食
店每日均有生鮮
的供應
振那露麵包有限公司
雲埠頓斯威打利路

Lux Theatre 院戲斯樂
即日放映
著名銀幕
電影好戲
城映談諧時事畫片

金源利興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
PHONE MA 5745

雙托 花仙永芳清金

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
舖街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書籍雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

光司
KING KONG SIK KAO
VANCOUVER, B.C.
電話 MU3-4929

專辦大宗 中國絲綢男女衣 愛爾蘭及水松名 寶宮寶貝蘇杭 羅貨確有鑒有日 香印便函索即奉

惠謙氏
海新中國醫學院畢業考試院檢取
合格中醫師曾任廣東國醫分館理事
醫館亞力山大街四二二號
電話 MU 4-9657

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
夜夜供應 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎
司理朱旺啓

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552

本大旅店 位近華區
客室定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
暖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價銀相宜
司理朱旺啓

聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的「人造絲」
短袖開襟 內衫登市
每件一元九角五分
號碼：三四四十四

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.

專售名廠新舊客車貨車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS

IL "Harry" Tvey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

新舖三間連同大土庫座落繁盛
商區每月入息五百元餘各舖俱
已賃出並有批約賃客皆生意平
穩故入息可有把握全價只售四
萬六千元可充銀期有意投資請
蒞臨垂問林昌或雷澤勳定必詳
盡答覆
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠業出賣請留意
吳國華辦事處啓

萬生雜貨行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
雙托水仙花頭
紅芽芋仔
板榔芋仔
沙坪粉葛
大沙田柚
鮮蓮藕
新吉勝

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
456 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 1-1813

★幸運公司出品
每張四元
風流天子——新馬仔合唱
崔妙芝合唱
六月初三寶誕香——芳艷芬主唱
寶蝶窈——芳艷芬主唱

專售及修理各種家庭電具各影相機錄音機及傳真機

中和公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

新到
年節禮品 糖薑枝干
茗茶麻糖 合時水貨
各江海味 海參片干
應節貨品 樣樣俱全

雲埠伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS

W. PENDER & CARRALL

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610

司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園藝 園藝專家
大雅小憩 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼禮貌
貴客光臨 無任歡迎

竹林園藝

增羣益書店

中西賀冬拜年柬
各式兒童玩具

新到雜誌畫報

J. O. YICK
154 B. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

香港新聞

歸僑遭圍毆

香港訊：昨日下午六時許，一名廈門籍非律賓僑胞，賽馬返家被六七名大漢伏擊，警方刻對此案展開偵查。認爲其中內幕可能並不簡單。被伏擊之華僑名蔡登五，五十二歲，住北角木星街廿二號二樓。他身材高大，昨日與數友好赴快活谷賽馬。下午六時頗有所獲。遂乘的士返家。的士在英皇道停下。他從木星街步行。及到家門。由地下轉上二樓。突然有六七名大漢蜂湧而前。將他圍毆。他初時以爲係新近盛行之樓劫案。於是反抗並極力保護錢財。詎對方向他拳腳交加。分頭遁去。並未著手搶掠。他目視各人逃去後。負傷。就近警署報案。警方將之送院敷藥。據傷者稱：他根本不認識對方。查此次被毆之原因。疑係數日前在友人家打麻雀發生爭執有關。因當日同場者全爲華僑。竹戰間曾因牌及金錢問題發生爭執。雙方持械相鬥。傷者之同居表示。他一家三口遷入現址僅三個月。月租一百元。但並非在家中打麻雀。

女工惹官非

香港訊：在北角英皇道一餐廳担任潔淨工作之一女工。偶在該餐廳洗手間拾獲他人遺下之鑽石手鐲一隻。持往當舖時。被查出來源。結果被控拾遺不報罪。昨午在銅鑼灣裁判署受審。法官官念其初犯。判罰五百元。一年內約束行爲。此女工名夏秀。卅歲。被控於舊曆十二月十七日犯此案。手鐲乃白金鑲十五顆小鑽石。值三百元。物主爲A. M. 黃太太。主控辯稱：該日上午十一時被告取鑽石手鐲往英皇道三十八號華榮押店求押。朝奉黃振香問鑽石是否屬其本人之物。伊答稱：乃別人交伊當押者。押店通知警方查究。被告對警探謂：手鐲乃該日二時在英皇道一餐廳之洗手間打掃時所拾獲。同日下午一時。警方尋獲失主。此即爲上述之黃太太。據稱：在物失前一晚發覺失去該鑽石手鐲。

緬甸國寶巨玉

香港訊：緬甸「國寶」巨大玉石一顆。重達一百八十四磅。於舊曆十二月廿日在香港成交。造成了香港珠寶市場空前最大的一次交易。買主是香港玉石大亨孫昌福。賣主是緬甸政府。這顆玉石係舊曆十二月十三日下午由英屬海外航空公司運抵港。現正存於香港滙豐銀行的保險庫中。孫昌福告記者稱：緬政府出售此玉消息傳出。中共曾出價十四萬二千美元。另一家美國公司出價十三萬八千美元。孫氏以十五萬美元購得。運港途中。他付出保險費六千零八十七元七角。孫氏購入此巨玉。爲個人珍藏並將親自督鑲雕刻。

元發棧

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

新到唐山晚水貨

正沙田柚
鮮蓮藕瓜
沙坪粉葛
新鮮百合
檳榔芋仔
紅芽芋仔
鮮風栗子
鮮大沙葛
正靚參時

大洪抵步 合時登市

雲埠國信有限公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

新到

揀大生翅 大豬母參
大堆魚翅 淨絲燕窩
沙井蠔豉 鈞片鱈魚
新艇墨魚 浮大鱔膠
大白花膠 紅白粉片

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD

280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7921

冬節送禮佳品
大量運到供應

糖薑枝乾香茶 · 顧綉絲綢鞋拖
瓷器海味臘味 · 草菓麻糖餅食
各款燈籠紙花 · 各種罐頭食品

逢時選購按期登市應有俱備！
國貨行情指南印備函索即奉

聖利行續辦到三四五蛇酒

祛風去濕 壯腰活絡
是正廣州蛇王酒之蛇酒 正廣州龍山蛤蚧酒 正廣州馮了性跌打酒

介紹維他參丸

VITA-ESSENS

主治疲勞乏力。神經衰弱。飲食不良。多發夜夢。工作不敏。病後虛弱。頭暈心燥。寒氣抵抗不足。婦人產後血弱。

★功能：補身強壯。補氣壯血。健胃。大瓶壹百粒五元五角。細瓶六十粒三元七角五分。

奇氏神仙油

主治各種皮膚濕毒癩毒手癩。三三元七角五分。細瓶壹元。治瘰癧一切傷風頭痛喉痛。肚痛暈船暈車嘔吐。

奇氏止痛膏

主治各種皮膚濕毒癩毒手癩。三三元七角五分。細瓶壹元。治瘰癧一切傷風頭痛喉痛。肚痛暈船暈車嘔吐。

The Royal Bank of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH

加拿大寶路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄通兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Meier
華人司理 李燦康

行址：維多利亞街市定街東
香港辦事處：德輔道中
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG

蓮花大酒店

Lotus HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101, E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 起元二日每租房

附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

JONG HUGHIE

P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.

本園現有
靚菜上市
高脚名菜
大嫩蘿白
大肉蒜子

如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

李展展旅館

HOTEL REGENT

160 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

華客聚居地
位置近華埠
往來甚便利
隔鄰市中心
不餉半華里
招待極殷勤
定必滿意
房租又相宜
二元半可以

奇嬰藥水

敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發

大號每樽一元五毛
二號每樽九毛
三號每樽四毛五仙

總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.

23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行又
辦到大
幫炸熨具最適合
住家商戶年冬應
用。價平貨美。
請僑胞留心光顧。格外歡迎。

業餐館酒家僑胞注意
：常有各款盤碗玻璃
杯，厨房用具，餐刀
叉，發行價目發售。
炸熨花樣每副一元五

總司理黃昭立啓

麥者士的戲院

Majestic Theatre

20 West Hastings St.,

特華玲銀座院
表友瓏幕位址
歡光清巨舒堂
迎顧亮型適皇

每日上午十一時至午夜
放映本市定區首次映
名貴影片

本戲院館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租期久暫 額外減平
僑胞光顧 特別歡迎

NEW WORLD ROOMS.
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

新世界旅館 司理 盧國連

廣珍鐘錶舖

KWONG CHIN HO CO. M1-1-5816

39 Pender St. E. Vancouver, B. C.

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514

本店自開張以來。叨
蒙僑胞惠顧。不勝銘
感。茲爲擴展營業。
特設經濟時茶。並置
新式燒臘爐。專製生
鮮燒鴨。叉燒排骨。
雲吞。粥水。茶點等
。供應顧客。諸君光
顧。盡興乎來。
益豐主人啓

吳氏花鏡

精造花球花圈

441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光 謹啓

中華出版社

Chinese Publicity Bureau Ltd

222 Main St. Vancouver, B. C.
MU. 5-7632

文件契約
中西書信

